



Anlage Selbstauskunft Familienangehörige Sonderregelung Ukraine

Приложение Сведения о членах семьи

1. Angaben zur Person

Анкетные данные

1.1 Familienname

Фамилия

Geburtsname

Фамилия, зарегистрированная
в свидетельстве о рождении

1.2 Vornamen

Имя

Vatersname

отчество

1.3 Familienstand

Семейное положение

Geben Sie bitte bei Ehescheidungen jeweils die Dauer der Vorehe, Name, Vornamen und Vaters- bzw. früherer Name des früheren Ehepartners sowie eigene Namensänderungen an.

в случае развода укажите пожалуйста срок каждого предыдущего брака, фамилию, имя и отчество / прежняя фамилия бывшего супруга, а также перемены собственной фамилии, имени или отчества.

- ledig
холост / незамужняя
- verheiratet seit.....
женат/замужем с
- getrennt lebend seit.....
живущий/я отдельно с
- geschieden
разведен/а
- verwitwet
вдовец/вдова

1. verheiratet von.....bis.....
женат/замужем с по
Name, Vornamen, Vaters-/früherer Name des Ehepartners
фамилия, имя отчество / прежняя фамилия супруга/и
.....
Namensänderung.....
перемена фамилии, имени или отчества

2. verheiratet von.....bis.....
женат/замужем с по
Name, Vornamen, Vaters-/früherer Name des Ehepartners
фамилия, имя отчество, прежняя фамилия супруга/и
.....
Namensänderung.....
перемена фамилии, имени или отчества

	<p>3. verheiratet von.....bis..... женат/замужем с по Name, Vornamen, Vaters, früherer Name des Ehepartners фамилия, имя отчество/ прежняя фамилия супруга/и Namensänderung..... перемена фамилии, имени или отчества</p>
<p>1.4 Name und Vornamen des Antragstellers Antrag in den der Familienangehörige eingeschlossen wurde. Фамилия и имя заявителя заявление, в которое были вписаны родственники.</p>	
<p>1.5 Haben Sie Militärdienst geleistet? Welchen Dienstgrad bzw. welche Funktion haben Sie zuletzt in welcher Einheit erreicht? Служили ли Вы в армии? Какое последнее воинское звание, какую должность Вы получили, в какой воинской части?</p>	<p><input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein да нет von:.....bis..... с до Dienstgrad/ Funktion:..... воинское звание/ должность Einheit:..... воинская часть</p>
<p>1.6 Haben Sie eine Funktion in der KPdSU oder in anderen staatlichen oder wirtschaftlichen Organisationen der ehemaligen Sowjetunion wahrgenommen? Занимали ли Вы пост в КПСС или в какой либо государственной или экономической организации бывшего СССР? Haben Sie in der ehemaligen Sowjetunion ein öffentliches Amt bekleidet? Занимали ли Вы в бывшем СССР должность на государственной службе?</p>	<p><input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein да нет von.....bis.....Funktion..... с по пост von.....bis.....Funktion..... с по пост von.....bis.....Funktion..... с по пост <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein да нет von.....bis.....Amt..... с по должность von.....bis.....Amt..... с по должность von.....bis.....Amt..... с по должность</p>

<p>1.7 Haben Sie Verbindungen zu einer kriminellen Organisation oder terroristischen Vereinigung?</p> <p>Поддерживаете ли Вы связь с криминальной организацией или террористическим объединением?</p>	
<p>1.8 Liegen bei Ihnen Vorstrafen vor? wenn ja: Имеете ли Вы судимость? если да:</p> <p>1.8.1 Grund der Vorstrafe на каком основании</p> <p>1.8.2 Strafmaß мера наказания</p> <p>1.8.3 Ort und Zeitpunkt der Gerichtsentscheidung место и дата судебного решения</p>	<p><input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein да нет</p>

<p>2. Foto фото</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>Bitte kleben Sie hier Ihre Passfotos ein.</p> <p>место для Ваших фотокарточек</p> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>Bitte kleben Sie hier Ihre Passfotos ein.</p> <p>место для Ваших фотокарточек</p> </div>
---------------------------------------	---	---

Ich bin damit einverstanden, dass die Angaben, die ich in diesem Fragebogen zu meiner Person gemacht habe, von der jüdischen Gemeinde und dem Bundesamt für Migration und Flüchtlinge für die Durchführung des Aufnahmeverfahrens erhoben, in Akten und Dateien gespeichert und, soweit erforderlich, an die Zentralwohlfahrtsstelle der Juden in Deutschland e.V. sowie an die zuständigen Stellen der Länder übermittelt werden, damit sie dort zur Prüfung der Aufnahmevoraussetzungen und zur Durchführung des Aufnahmeverfahrens genutzt werden können. Meine Angaben werden beim Bundesamt für Migration und Flüchtlinge nach Ablauf von 5 Jahren nach meiner Einreise gelöscht.

Ich bin darauf hingewiesen worden, dass es sich bei den Angaben zu meiner Nationalität und meinem religiösen Bekenntnis um besondere Arten personenbezogener Daten im Sinne von § 3 Abs. 9 des Bundesdatenschutzgesetzes handelt. Meine Einwilligung bezieht sich ausdrücklich auch auf diese Daten.

Ich bin weiter darauf hingewiesen worden, dass die Bearbeitung meines Aufnahmeantrages ohne die Erhebung, Speicherung und Übermittlung dieser Angaben nicht durchgeführt werden kann.

Ich habe alle Angaben vollständig und wahrheitsgemäß gemacht.

Я согласен с тем, что сообщенные мною сведения по поводу моей личности в данной анкете, составленной Немецким Представительством и Федеральным Ведомством по вопросам миграции и беженцев для проведения процесса на прием, будут сохраняться в архиве и файлах и, если это требуется, передадутся в Центральную благотворительную организацию евреев Германии (зарегистрированный союз) (Zentralwohlfahrtsstelle der Juden in Deutschland e.V.) а также в компетентные органы федеральных земель для проверки предпосылок на прием и проведение процедуры приема. Мои сведения будут уничтожены в Федеральном Ведомстве по вопросам миграции и беженцев по истечении 5 лет после моего въезда в Германию.

Я был предупрежден о том, что сведения касательно моей национальности и моего вероисповедания являются особыми видами личных данных согласно § 3 абзац 9 Федерального закона о защите данных, не подлежащих оглашению (Bundesdatenschutzgesetz). Моё согласие распространяется также на эти данные.

Также я был предупрежден о том, что рассмотрение моего заявления на прием не может быть проведено без собирания, хранения и передачи данных сведений.

Все сообщенные мною сведения изложены полностью и достоверно.

.....
Ort, Datum
Место, дата

.....
Unterschrift (bei Minderjährigen der gesetzliche Vertreter)
подпись (у несовершеннолетних законный представитель)

Ausfüllhinweise zum Formular **Указания по заполнению бланка**

I. Allgemeine Hinweise

Diese Ausfüllhinweise sind Ihnen bei der Antragstellung behilflich. Bevor Sie mit dem Ausfüllen der Anträge beginnen, lesen Sie das **Merkblatt zum Aufnahmeverfahren für jüdische Zuwanderer** bitte aufmerksam durch. Die rechtlichen Rahmenbedingungen, Aufnahmevoraussetzungen und viele weitere Begriffe des Verfahrens werden Ihnen dort näher erläutert. Sollten Sie darüber hinaus Fragen zu den Formularen haben oder Hilfe beim Ausfüllen benötigen, wenden Sie sich bitte an die Mitarbeitenden in den jüdischen Gemeinden.

Sie müssen die Antragsformulare in deutscher Sprache ausfüllen oder vor Abgabe übersetzen lassen. Schreiben Sie gut leserlich. Denken Sie an alle notwendigen Dokumente und Unterlagen.

Fragen, die beispielsweise aus Altersgründen nicht zutreffen können, müssen Sie nicht beantworten.

Nachweise wie z.B. Geburtsurkunde, Pass, Zeugnisse etc. kann das Bundesamt nur im Original akzeptieren. Bringen Sie daher alle notwendigen Dokumente/Unterlagen im Original und einer Kopie und in deutscher Übersetzung zum Abgabetermin Ihres Antrages mit. Sie ersparen sich dadurch Zeit und Reisewege.

II. Hinweise zum Formular

- Der Fragenkomplex 1 „Stammdaten“ beinhaltet Fragen zu Ihrer Person sowie Fragen zu den sogenannten Ausschlussgründen (siehe Merkblatt).
Diese Fragen dienen dem Bundesamt zur Erfassung und Registrierung Ihrer Person. Darüber hinaus wird anhand dieser Fragen geprüft, ob eventuelle Ausschlussgründe vorliegen, auf Grund derer Ihre Aufnahme nicht möglich ist.

Am Ende des Formulars befinden sich die **datenschutzrechtliche Einwilligungserklärung** sowie **die Erklärung über die vollständige und wahrheitsgemäße Beantwortung aller Fragen**. Lesen Sie die Erklärungen aufmerksam durch und unterschreiben Sie sie, wenn Sie alle Angaben vollständig und wahrheitsgemäß gemacht haben.

Nur unterschriebene Anträge können vom Bundesamt bzw. der/dem Mitarbeitenden in der Auslandsvertretung entgegengenommen werden.

I. Общая информация

Настоящие указания помогут вам подать заявление. Прежде чем приступить к заполнению заявления, внимательно прочитайте **Памятку о порядке приема еврейских иммигрантов**. Там более подробно объясняются правовая база, требования к приему и многие другие условия процедуры. Если у вас есть дополнительные вопросы по бланкам заявлений или вам нужна помощь в их заполнении, пожалуйста, свяжитесь с сотрудниками еврейских общин.

Вы должны заполнить бланки заявлений на немецком языке или перевести их перед отправкой. Пишите разборчиво. Не забудьте приложить все необходимые документы.

Вы не обязаны отвечать на вопросы, которые не имеют смысла, например, по причине возраста.

Доказательства, такие как свидетельства о рождении, паспорта, сертификаты и т. д., принимаются Федеральным ведомством только в оригинале. Поэтому в день подачи заявления принесите с собой все необходимые документы в оригинале, в виде копии и с переводом на немецкий. Это экономит ваше время и необходимость приходить к нам несколько раз.

II. Примечания по бланку

:

- Комплекс вопросов 1 «Исходные данные» содержит вопросы о вас, а также вопросы о так называемых причинах исключения (см. памятку). Эти вопросы используются Федеральным ведомством для записи и регистрации вашей личности. Помимо этого, на основании данных вопросов осуществляется проверка наличия каких-либо причин, исключающих возможность вашего приема.

В конце бланка находится **Заявление о согласии в соответствии с законом о защите данных**, а также **Заявление о полных и правдивых ответах на все вопросы**. Внимательно прочтите данные заявления и подпишите их, если вся информация предоставлена вами полностью и правдиво.

Федеральное ведомство или сотрудник(ца) его представительства за границей принимают только подписанные заявления.